|  |  |
| --- | --- |
| **Royaume de Belgique** ⎯⎯⎯⎯**Service Public Fédéral de Programmation** **Intégration sociale,** **Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale**⎯⎯⎯⎯ | **Koninkrijk België**⎯⎯⎯⎯**Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie,** **Armoedebestrijding en Sociale Economie**⎯⎯⎯⎯ |
| Arrêté royal portant des mesures de promotion de la participation et de l’activation sociale des usagers des services des centres publics d’action sociale pour l’année 2020 | Koninklijk besluit houdende maatregelen ter bevordering van de participatie en sociale activering van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor het jaar 2020 |
| Philippe, Roi des Belges,À *tous présents et à venir,*salut. | FILIP, Koning der Belgen,*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*Onze Groet. |
| Vu la loi de finances du 20 décembre 2019 pour l’année budgétaire 2020, les articles 17 et 18; | Gelet op de financiewet van 20 december 2019 voor het begrotingsjaar 2020, artikelen 17 en 18; |
| Vu la loi du 23 mars 2020 ouvrant des crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 2020; | Gelet op de wet van 23 maart 2020 tot opening van voorlopige kredieten voor de maanden april, mei en juni 2020; |
|  |  |
| Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d’action sociale, l’article 57, § 1**er**, alinéa 2; | Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, artikel 57, § 1, tweede lid; |
| Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’État, les articles 121 à 124 ;  | Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Staat, de artikelen 121 tot 124; |
| Vu l’arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire ; | Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole; |
| Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2020 ; | Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juni 2020; |
| Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 13 juillet 2020 ; | Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 13 juli 2020; |
| Considérant que l’exclusion des personnes défavorisées se situe dans tous les domaines de la vie, y compris la vie sociale et culturelle;  | Overwegende dat de uitsluiting van mensen die in armoede leven zich op alle domeinen van het leven situeert, met inbegrip van het sociale en culturele leven; |
| Considérant que la participation à la société est un droit élémentaire constitutif de la dignité humaine ; | Overwegende dat deelname aan de samenleving een elementair recht is dat deel uitmaakt van de menselijke waardigheid;  |
| Considérant que la promotion de la participation et de l’activation sociale des usagers fait partie de la mission des centres publics d’action sociale ; | Overwegende dat het bevorderen van de participatie en sociale activering van de gebruikers tot de opdracht van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn behoort; |
| Considérant que cet arrêté est pris pour engager le montant de la subvention équivalent aux six premiers mois et qu’un autre arrêté sera pris pour engager le montant restant de la subvention équivalent aux six derniers mois. | Overwegende dat dit besluit is genomen om het bedrag van de toelage voor de eerste zes maanden van het jaar vast te leggen en dat een ander besluit zal genomen worden om het resterende bedrag van de toelage vast te leggen voor de laatste zes maanden van het jaar. |
| Sur la proposition du Ministre de l’Intégration Sociale et de l’avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil, | Op de voordracht van de Minister van Maatschappelijke Integratie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers, |
| **NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :** | **HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:**  |
| **Article 1er.** Pour l’application de cet arrêté sont entendus sous :* le centre : le centre public d’action sociale ;
* l’usager : la personne qui fait usage des services publics relevant des missions du centre, sous quelle que forme que ce soit.
 | **Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:* het centrum: het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;
* de gebruiker: de persoon die gebruik maakt van gelijk welke vorm van openbare dienstverlening behorend tot de opdrachten van het centrum.
 |
| **Art. 2.** § 1er. Une subvention est octroyée aux centres en vue de favoriser la participation et l’activation sociale de leurs usagers*.*La subvention peut être utilisée pour :1. le financement total ou partiel de la participation des usagers à des activités sociales, sportives ou culturelles ;
2. le financement total ou partiel de la participation des usagers à des associations sociales, culturelles ou sportives y compris les cotisations et les fournitures et équipements nécessaires à cette participation ;
3. le soutien et le financement des initiatives au niveau social, culturel ou sportif, organisées par ou pour le groupe-cible ;
4. le soutien et le financement des initiatives qui favorisent l’accès et la participation du groupe-cible aux nouvelles technologies de l’information et de la communication.
 | **Art. 2.** § 1.Een toelage wordt toegekend aan de centra om de participatie en sociale activering van hun gebruikers te bevorderen.De toelage kan aangewend worden voor :1. de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, sportieve of culturele activiteiten;
2. de volledige of gedeeltelijke financiering van de deelname door de gebruikers aan sociale, culturele of sportieve verenigingen met inbegrip van het lidgeld en de voor de deelname noodzakelijke benodigdheden en uitrustingen;
3. de ondersteuning en de financiering van initiatieven op sociaal, cultureel of sportief vlak, ingericht door of voor de doelgroep;
4. de ondersteuning en de financiering van initiatieven die de toegang en de participatie van de doelgroep tot de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën bevorderen.
 |
| § 2. Cette subvention peut également couvrir le financement de l’organisation de modules collectifs, en soutien de l’accompagnement des usagers dans le perspectif d’un parcours d’accompagnement social (par exemple dans le cadre d’un projet individualisé d'intégration sociale).§ 3. Cette subvention peut également couvrir le financement des activités et des interventions en matière de lutte contre la pauvreté infantile.La subvention peut être utilisée pour :1° le financement total ou partiel d’activités et de programmes sociaux, en vue de favoriser la participation et l’intégration sociale des enfants des usagers. Sont ainsi visées : * l’aide sociale dans le cadre de la participation à des programmes sociaux ;
* l’aide sociale dans le cadre d’un soutien scolaire ;
* l’aide sociale dans le cadre d’un soutien psychologique pour l’enfant ou pour les parents dans le cadre de la consultation avec un spécialiste dans le domaine ;
* l’aide sociale dans le cadre d’un soutien paramédical ;
* l’aide sociale dans le cadre d’un soutien pédagogique.

2° le financement total ou partiel d’initiatives avec ou en faveur des enfants des usagers en vue de favoriser leur participation et intégration sociale.  | § 2. Deze toelage kan ook aangewend worden voor de financiering van het organiseren van collectieve modules ter ondersteuning van de sociale begeleiding van de OCMW-gebruikers volgens een trajectmatige aanpak (al dan niet in het kader van een geïndividualiseerd project voor maatschappelijke integratie). § 3. Deze toelage kan ook aangewend worden voor de financiering van activiteiten en tussenkomsten in het kader van de strijd tegen kinderarmoede.De toelage kan aangewend worden voor :1° de volledige of gedeeltelijke financiering van activiteiten en sociale programma’s ter bevordering van de maatschappelijke participatie en integratie van kinderen van OCMW-gebruikers. Worden inzonderheid bedoeld:* de maatschappelijke dienstverlening in het kader van de deelname aan sociale programma's;
* de maatschappelijke dienstverlening in het kader van onderwijsondersteuning;
* de maatschappelijke dienstverlening in het kader van psychologische ondersteuning voor het kind of voor de ouders in het kader van de raadpleging van een persoon, gespecialiseerd op dat vlak;
* de maatschappelijke dienstverlening in het kader van paramedische ondersteuning;
* de maatschappelijke dienstverlening in het kader van pedagogische ondersteuning.

2° de volledige of gedeeltelijke financiering van initiatieven met of voor kinderen van gebruikers om hun maatschappelijke deelname en integratie te bevorderen.  |
| **Art.  3.** § 1er.Pour la réalisation des fins visées à l’article 2 une subvention de 7.834.396 (sept millions huit cent trente-quatre mille trois cent nonante-six) euros, est octroyée aux centres. | **Art. 3.** § 1.Voor de verwezenlijking van de doelstellingen beoogd in artikel 2 wordt een toelage van 7.834.396 (zeven miljoen achthonderdvierendertigduizend driehonderd zesennegentig) euro aan de centra toegekend. |
| Cette subvention est imputée au crédit inscrit au budget général des dépenses pour l’année 2020, section 44, division organique 55/1, allocation de base 44.55.11.43.52.01. | Deze toelage wordt aangerekend op het krediet ingeschreven op de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2020, sectie 44, organisatieafdeling 55/1, basisallocatie 44.55.11.43.52.01. |
|  |  |
| § 2. La subvention visée au § 1er est répartie parmi les centres conformément à la clé de répartition suivante :* 75% sur la base du nombre d’ayants droit à un revenu d’intégration visés par la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l’intégration sociale ou à une aide sociale financière remboursée par l’État dans le cadre de l’article 5 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d’action sociale, dans la commune en date du 1er janvier 2019 ;
* 25 % sur la base du nombre de bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans la commune en date du 1er janvier 2019.
 | § 2. De toelage bedoeld in § 1 wordt onder de centra verdeeld overeenkomstig de volgende verdeelsleutel:* 75 % op basis van het aantal gerechtigden op een leefloon als bedoeld door de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie of op een financiële maatschappelijke hulp terugbetaald door de Staat in het kader van artikel 5 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, in de gemeente op datum van 1 januari 2019;
* 25 % op basis van het aantal rechthebbenden op een verhoogde verzekeringstegemoet­koming als bedoeld in artikel 37, § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, in de gemeente op 1 januari 2019.
 |
| La répartition par centre est jointe en annexe au présent arrêté.  | De verdeling per centrum wordt als bijlage bij dit besluit gevoegd. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Art 4.** En application de l’article 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d’action sociale, le centre peut conclure avec des organisations des conventions de coopération pour réaliser les objectifs visés par la présente subvention.Ils peuvent confier la réalisation d’une partie ou de la totalité des objectifs visés à l’article 2 à ce partenaire, qui est indemnisé pour ses frais.Les frais de gestion ne peuvent représenter que 10% au maximum de cette indemnisation.Le cas échéant, la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l’octroi et de l’emploi de certaines subventions est d’application. | **Art 4.** In toepassing van artikel 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn kan het centrum samenwerkingsverbanden afsluiten met organisaties met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van onderhavige toelage. Zij kunnen de verwezenlijking van een deel of het geheel van de doelstellingen bedoeld in artikel 2 toevertrouwen aan deze partner, die voor de gemaakte kosten wordt vergoed.Beheerskosten kunnen hoogstens 10% van deze vergoeding uitmaken.In voorkomend geval is de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen van toepassing. |
| **Art. 5**. § 1er. Pour les activités définies à l’article 2, § 2 (l’organisation des modules collectifs) les frais de personnels peuvent être imputés à concurrence de 50% au maximum du montant total de la subvention octroyée.Pour les activités définies à l’article 2, § 1, 1° à 4° (favoriser la participation sociale) les frais de personnel peuvent être imputés à concurrence de 10% au maximum du montant justifié pour ce volet.Pour les activités définies à l’article 2, § 3 (lutter contre la pauvreté infantile) les frais de personnel peuvent être imputés à concurrence de 10% au maximum du montant justifié pour ce volet. | **Art. 5**. § 1. Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 2 (organisatie van collectieve modules) mogen de personeelskosten voor hoogstens 50% van het totale bedrag van de toegekende toelage aangerekend worden.Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 1, 1° tot 4° (bevorderen van maatschappelijke participatie) mogen de personeelskosten voor hoogstens 10% van het voor dit luik verantwoorde bedrag aangerekend worden.Voor de activiteiten bepaald in artikel 2, § 3 (bestrijden van kinderarmoede) mogen de personeelskosten voor hoogstens 10% van het voor dit luik verantwoorde bedrag aangerekend worden. |
| § 2. Les indemnisations des personnes associées à la réalisation des objectifs sans faire partie du personnel du centre, peuvent être considérées comme frais de fonctionnement et sont, à ce titre, éligibles dans le cadre de la subvention. | § 2. De vergoedingen voor de personen die niet als personeelslid van het centrum zijn ingeschakeld bij de verwezenlijking van de doelstellingen worden beschouwd als werkingskosten en zijn als dusdanig aanvaardbaar om op deze toelage te worden aangerekend. |
| § 3. Une participation éventuelle aux frais par les usagers ou d’autres participants doit être déduite des frais justifiés. | § 3. Een eventuele deelname in de kosten door de gebruikers of andere deelnemers dient in mindering te worden gebracht van de verantwoorde kosten. |
| § 4. Des investissements et des achats durables peuvent être pris en charge à hauteur de 500 euros hors TVA maximum. | § 4. Investeringen en duurzame aankopen kunnen ten laste worden genomen tot een maximumbedrag van 500 euro exclusief BTW. |
| § 5. La liquidation des frais couverts par cet arrêté doit avoir lieu pendant la durée de cet arrêté.  | § 5. De vereffening van de kosten gedekt door dit besluit dient plaats te vinden tijdens de looptijd van dit besluit. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Art. 6.** § 1er. En vue de justifier l’utilisation de la subvention, le centre fournit pour le 28 février 2021 un rapport électronique, comportant les données des activités et un aperçu financier. Ce rapport doit être transmis par l’application web « Rapport Unique ».Les pièces justificatives originales restent à disposition en vue du contrôle de l’utilisation de la subvention. | **Art. 6.** § 1. Om het gebruik van de toelage te verantwoorden dient het centrum vóór 28 februari 2021 een elektronisch verslag in, bestaande uit de gegevens betreffende de activiteiten en een financieel overzicht. Dit verslag dient via de webtoepassing “Uniek Jaarverslag” te worden overgemaakt. De oorspronkelijke bewijsstukken blijven ter beschikking met het oog op de controle op het gebruik van de toelage. |
| § 2. Les montants non utilisés ou non justifiés seront remboursés à l’État au plus tard le 1er novembre 2021.  | § 2. De niet-gebruikte of niet-verantwoorde bedragen zullen ten laatste op 1 november 2021 aan de Staat worden terugbetaald. |
|  |  |
| **Art. 7.** La périodede subvention du présent arrêté court du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2020. | **Art. 7.** De toelageperiode van dit besluit loopt van 1 januari 2020 tot en met 31 december 2020. |
| **Art. 8.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2020. | **Art. 8.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2020. |
| **Art. 9.** Le ministre ayant l’Intégration sociale dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté. | **Art. 9.** De minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit. |
| Donné à Bruxelles, le 31 juillet 2020 | Gegeven te Brussel, 31 juli 2020 |
| Signé / Getekend |
| Par le Roi : | Van Koningswege : |
| Le Ministre des Classes moyennes, des Indépen-dants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, | De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie, |
| Signé / GetekendDenis DUCARME |